Diamars 24 di December 2013 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

BON PASCO ARUBA

Abogado Dello Gomez y Anselmo Pontilius discutiendo nan diferencianan

"Haci un trabao di un boluntario, no por atacha credibilidad di Mediador di Gobierno"



Bendemento di rifa di FTA a causa un discusion cu nos ta haya inecesario. T'asina cu abogado mr. Dello Gomez a laga sa di ta lamenta e hecho cu Anselmo Pontilius, kende ta Mediador di Gobierno a ofrece su bufete pa cumpra rifa di sindicato FTA.

Di acuerdo cu Dello Gomez, esaki ta un acto/función cu no por ta compatible cu e función di un Mediador di Gobierno. Den e función ey den su concepto no ta posible pa actúa den publico bou di un otro capacidad. Mediador ta y ta keda Mediador.

Dello Gomez ta haya cu esaki ta atacha e instituto di Mediador y en todo caso ta trece un schijn van partijdigheid pa cu FTA, cu no ta bon. Pesey e abogado ta haya cu e no por cumpli cu e petición pa cumpra rifa di FTA. Manera a señala, e hecho aki no tabata necesario, te hasta pa trece den publicidad, siendo cu e asunto aki por a ser discuti personalmente. Anselmo Pontilius a sinti e necesidad di reacciona di biaha, pasobra e no por permiti pa mishi cu e instituto di Mediador di Gobierno. Ayera mes, Anselmo Pontilius a reacciona y a manda un carta pa abogado mr. Dello Gomez, cu ta bisa: "Mi kier reconfirma cu mi a haya bo comentario/ opinion relaciona cu e hecho cu mi a ofrece bo bufete pa cumpra un rifa di cas di FTA.

Mi kier informa bo/so cu na momento cu mi a yama bo colega sr. Coffie pa ofrece pa coopera y cumpra un rifa di cas di FTA, mi a haci esaki como un boluntario cu ta semper ta dispuesto pa yuda pa un bon causa". Anselmo Pontilius a declara na AWEMainta, cu ta su yiu, kende ta un shopsteward na un di e low-rise hotelnan, a pidi'e pa yuda bende e bukinan cu el a keda cune. "Pakico mi no por yuda mi yiu? E no tin nada di haci cu mi tarea como Mediador di Gobierno, cu ta wordo haci di acuerdo cu nos leynan, reglanan y semper cu un consenshi limpi". Di acuerdo cu Pontilius, su caracter no ta permiti p'e funciona como Mediador di Gobierno den un forma parcial (schijn van partijdigheid) sea cu FTA, cualkier dunador di trabou , of otronan. Y e Mediador di Gobierno no kier bay den detayes, pero e mesun buffete aki, a desea p'e desvia di ley, pa cu un di nan clientenan y pesey awe e publicacion aki?

"Finalmente mi kier informa bo, cu ami como boluntario lo sigi yuda cualkier organisacion aki na Aruba cu ta traha na bienestar di nos isla, y mi por garantisabo cu semper lo mi cuida credibilidad di e instituto di Mediador di Gobierno", Anselmo Pontilius a finalisa su reaccion.

Minister di Asuntonan Social, maneho pa Hubentud y Labor, drs. Paul Croes ta orguyoso di nos hendenan cu ta wordo reconoci den Noord



Diadomingo anochi dilanti King Café na Noord, gerencia di dicho compania a forma un comision pa asina duna reconocemento na personanan cu ta contribui cu e cultura di fin di aña atravez di musica y tambe trabaonan cu ta nan ta haci pa nos comunidad.

Sra. Ligia Croes gerente di King Café ta kere cu ta importante pa duna honor awor cu e personanan ta na bida y demostranan e aprecio cu e pueblo di Noord tin pa nan trabao.

Durante e anochi a presenta entre otro gaita Katatumbo y despues a cuminsa cu e homenahe.

Minister Paul Croes como un politico y ciudadano biba den Noord den nomber di Gabinete Eman II a entrega e diferente reconocimentonan aki.

E prome persona cu a wordo honra ta Sra. Mireya Tromp, cu a cuminsa for di edad di 12 aña cantando canticanan di Pasco den un grupo cu a wordo lanta pa su Mama.

Nan grupo "Campanitas Navideñas" a cuminsa cu hobennan cantando den temporada di Pasco cancion di Aguinaldo. Despues nan a bay den festival di Gaita y tambe a canta den Misa y den Centro di Bario Noord. Na 1987 nan a stop y awo despues di 30 aña nan a bini hunto diadomingo anochi pa asina demostra cu hunto nan por trece e forma original y unico cu nan ta conoci pe den canto y musica.

Isnardo "Chonai" Farro, maestro di scol cu ta traha incondicionalmente pa educacion di hobennan den bario, a bisa cu tanten cu por e lo traha pa educacion di nos hobennan.

Chonai tabata y ta manager di diferente agrupacion musical, pa 45 aña ta aporta na nos Cultura y tin tambe un studio di grabacion na su cas awendia.

Eddie " butushi di alegria" Tromp for di 1962 cu el a cuminsa traha na departamento di Cultura y educacion, el a cuminsa yuda cu ta den tur evento cultural, como soundman, den festivalnan, fiestanan, actividadnan social pero principalmente cultural.

Hopi biaha ta yuda cu zonido pa caminata of otro deporte, Bierna Santo "caminda di Cruz".

Na aña 1986 el a bay traha den departamento audio visual di Boblioteca Nacional un persona cu semper ta dispuesto pa yuda.

El a wordo condecora pa La Reina cu e Bernard Cultuur prijs y ta un persona cu hopi pasenshi y hopi humilde. Hende di tur Hende.

Minister Paul Croes a haci entrega di e plakkaatnan correspondiente na e homenaheadonan y a bisa cu e ta sintie orguyoso di ta forma parti di e evento aki y cu recuerdonan netchi di loke ta wordo presenta te hasta ta pone corda cu kerida Mama cu tambe a forma parti di gruponan di canto Cantarines. E ta mira den e grupo di hobennan cu ta forma parti di Katatumbito cu ta hobennan cu ta sigui cu e tradicion aki pa cual e ta sinti honra cu nan bos y presentacion. Den nomber di gobierno di Aruba el a felicita y gradici tur esnan envolvi den e organisacion y tambe na e esnan cu a wordo reconoci y ta desea pa e actividad aki bira un tradicion.



Mensahe di Pasco di Gobernador

DIA 24 di december, bispo di Pasco di Nacemento, Gobernador Sr. Fredis Refunjol lo duna un mensahe di Pasco via television local.

E programa special lo pasa pa 20.30 na ATV, 21.00 na Canal 22 y 21.00 na Tele Aruba.

Ta invita henter e comunidad di Aruba pa sintonisa television local dia 24 di december pa e mensahe di Pasco di Gobernador Refunjol.

Servicio extra relaciona cu plachinan di number di aña 2014

Dia 28 y 29 di december Departamento di Impuesto lo ta habri

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu dia 28 y 29 di december proximo, lo brinda servicio extra na tur cliente cu a paga nan impuesto di vehiculo di motor 2014. E servicio extra ta encera cu por busca e plachinan di number ainda prome cu aña termina. Aki ta sigui un skema di e servicionan extra:

Fecha Orario Servicio

28 december 2013 (diasabra) 8.00 – 4.00 nonstop Busca plachi number solamente

29 december 2013 (diadomingo) 8.00 – 4.00 nonstop Busca plachi number solamente.

Pa busca e plachinan di number ta necesario pa presenta cu e comprobante di pago y di seguro. E seguro mester ta valido entrante 3 di januari 2014. No por acepta comprobante di seguro cu ta caduca den december 2013. Dia 30 di december 2013 Departamento di Impuesto lo ta habri manera custumber.

Guarda Costa ta pidi suspension di tres empleado

DIRECTOR di Guarda Costa di region Caribense a pidi Minister di Husticia di Corsow pa suspende 3 empleado di Guarda Costa por lo pronto. A pidi e suspension a base di un susedido dia 15 di December 2013 unda cu un persona ta perdi riba lama ainda. Cuerpo Policial Corsow y Marechaussee ta haciendo e investigacionnan. E otro tripulante ta trata un miembro di Guarda Costa cu a bai pisca cu e persona den su oranan liber.

Dos otro empleado di Guarda Costa tabatin plan pa subi lama cu esun cu ta perdi awor. No tin claridad si e empleadonan di Guarda Costa ta envolvi den un forma of otro cu desaparicion di e persona en cuestion ya cu e investigacionnan ta andando ainda.

E director di Guarda Costa a dicidi cu mirando e seriedad di e caso y como cu ainda no tin claridad riba nan envolvimento, pa pidi suspension di e tres empleadonan. Mientras cu investigacion ta nadando Guarda Costa lo no duna comentario riba e caso.

Camara di Comercio: Orario adapta pa dianan di fiesta

PA medio di esaki Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta informa cu en conexion cu e dianan di fiesta nos oficina lo cera mas tempran y/o lo ta cera pa publico riba e siguiente dianan: 24 december 2013 oficina lo cera 12or di merdia, 31 december 2013 oficina lo cera 12or di merdia, 2 januari 2014 oficina lo ta cera henter dia. Directiva y personal di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta desea pueblo di Aruba un final di 2013 contento y cu 2014 lo tin felicidad, alegria y prosperidad pa un y tur.

Ministerio Publico sera pa algun dia durante temporada di fiesta

MINISTERIO Publico lo ta sera algun dia durante temporada di fiesta. Esta, for di awe diamars 24 di december pa diahuebs 26 di december y di diamars 31 di december te diahuebs 2 di januari 2014. Ministerio Publico lo ta habri den dianan di Pasco di Nacimento riba dialuna y diabierna 23 y 27 di december. Den e dianan di Aña Nobo, Ministerio Publico lo ta habri dialuna 30 di december y diabierna 3 di januari 2014. Caha lo mantene e orario di semper, esta, di 8.00 te 11.30'or di mainta y 13.00'or di merdia te 15.30'or di atardi. Ministerio Publico ta desea Aruba henter un Aña Nobo salud y safe.

ATIA ta convenci cu a tuma un decision responsabel pa garantisa continuacion di nos fondo di AOV

ATIA como gremio comercial/ empresarial pa algun aña caba ta boga pa trece un solucion structural den nos fondo di AOV, pa asina por garantisa na esnan cu mester cobra e pensioen di behes nan pensioen, y tambe pa controla gastonan di prima cu trahado y dunado di trabou ta contribui na dje.

E informacion duna durante e dialogo social tabata confirmacion cu SVB a yega na un punto cu no lo por sigui paga pension sin acumulacion di debenan astronomico. Esaki a wordo treci dilanti masha specifico, y detaya door di Sr. Edwin Jacobs director di SVB y su staff na un manera profesional y transparente.

Durante e dialogo a trata na yega na un formula cu ta mantene e gastonan pa cu contribucion na e mesun nivel pero a wordo mustra bon cla cu un combinacion di subimento di edad i un ahustacion minimo di prima ta e formula cu ta salvaguardia e fondo. Comercio tabata boga pa hisa e edad na un manera acelera mirando e deficit di cientos di miyones cu e fondo lo por a acumula na debe pero a bay di acuerdo al final cu un subimento di edad paulatinamente durante 10 aña, mirando cu e scenario aki a wordo presenta como esun mas responsabel dunando suficiente tempo (10 aña) pa cu introduccion completo pero toch saneando al mismo tempo e fondo.

Aunke cu e decision pa subi nos e edad cu un persona lo cobra AOV mester a wordo tuma algun tempo pasa caba, ATIA ta satisfecho cu al final e decision a wordo tuma, sigurando no solamente cu esnan cu ta cobrando AOV actualmente lo por sigui cobra esaki, pero tambe esnan cu den futuro lo mester cobra tin esaki sigura. Tambe e primanan di contribucion ta wordo fiha pa e añanan venidero dunando comercio stabilidad cu no lo mester aumento di primas den futuro cercano. Control di gasto ta algo importante pa comercio y contribucion na e fondonan social ta un gasto importante pa negoshi. Cu e decision tuma i cu confirmacion di datos presenta door di SVB, ATIA ta sinti cu e primanan di contribucion ta fiha pa e dunado di trabou y e empleadonan creando stabilidad di gasto.

Ningun negoshi of persona lo desea di wak su gastonan subi pero den e caso di e fondo aki, nos mester realisa cu e bienestar general di esnan cu mester bay cobra esaki mester por wordo cubri door di negoshi y esnan cu ta traha na un manera responsabel y controlabel.

Den e prome dianan di aña nobo lo bay averigua si tin alternativanan pa cu nos fondonan social y na ki manera implementacion lo mester bay tene cuenta cu varios aspecto cu aumento di edad ta trece cune. ATIA lo ta presente pa scucha cualkier alternativa y adaptacion cu partnernan social lo por tin na bienestar di Aruba y nos fondo di AOV, tanten cu e ta garantisa control di gasto i ta mantene e fondo financieramente saludabel. Tuma decision ta un responsabilidad di nos representantenan pa medio di parlamento y e decision tuma, aunke politicamente dificil, ta un decision cu no por a wordo aplasta.

Danki na tur cu a duna nan support den November

Un biaha mas un NOVEMBARBA exitoso den 2013

Aña pasa a keda introduci e prome Novembarba patrocina pa Gillette. E aña aki e promocion a core un tiki diferente na unda cu solamente den e red social por a mira e campaña pa asina yuda aporta na Koningin Wilhelmina Fonds. Hopi remarcabel tabata di mira personal di Serlimar y tambe Departamento di Salubridad Publico a join y asina tur nan empleado masculino a participa cu Novembarba.

Un biaha mas Gillette y Compra NV kier a gradici tur cu a participa y aporta cu e causa aki. E acto oficial di entrega a wordo haci door di representante di Compra N.V. na e vocero di KWF. Nan a haya un check bon mereci y nos ta sigur cu e fondo recauda lo wordo bon utilisa pa e fundacion. Un biaha mas danki pa e apoyo durante e luna Novembarba.

Minister Dr. Alex Schwengle ta boga pa bin cu un “vitaliteitspakket”

Pa yuda 60plussers keda den e sistema laboral



Minister di Salud y Deporte, dr. Alex Schwengle despues di aprobacion den Parlamento di e ley di pensioen a comenta cu e cifranan di SVB ta mustra cu esaki ta algo inevitabel, pero cu lo cuminsa traha di biaha riba un vitaliteitspakket. E pakete aki lo encera diferente opcion y formula laboral cu ta haci posibel pa hendenan grandi por keda na trabao te cu nan 65 aña.

E factor principal cu a conduci na e hisamento di edad di pensioen di 60 pa 65 aña ta cu tin cada bez mas hende grandi cu ta haci uzo di pensioen y na mes momento e grupo di persona cu mester sostene e pensioen ta birando mas chikito. Minister Schwengle a bisa cu "SVB a demostra esaki cu cifranan bon cla pa un y tur cu e no ta un cuestion cu nos tin gusto pa subi e edad di 60 pa 65 aña, pero e ta un necesidad pasobra e fondo ta bay caba. Si den futuro bin cambionan drastico cu ta haci posibel pa bolbe adapt'e, claro, mi no ta kere cu ningun gobierno lo nenga di haci uzo di un oportunidad asina, pero na momentonan aki esey no ta e caso. A busca tur sorto di alternativa y nan no t'ey," Minister Schwengle a bisa enfaticamente.

Minister dr. Alex Schwengle ta di opinion cu e vitaliteitspakket ta di sumo importancia pa nos grandinan por sigui funciona bon den nos forsa laboral. "Bo no por djis bay bisa, nos ta subi e pensioen y lubida riba nan," el a bisa, subrayando cu no lo lubida riba nos grandinan y lo evalua cu seriedad un bon sistema cu bon opcionnan pa nan por sigui traha.

Ademas, lo ta trahando riba e segmento mas hoben di nos comunidad, unda cu lo percura pa nos hendenan jong keda sano tambe, segun Minister Schwengle. Esaki ta encera entre otro drenta scolnan cu un programa y percura pa nos muchanan ta mas delega, pa nan ta mas sano, come mas sano, bebe mas awa y pa nan tur haci un of mas deporte. Di mes esaki ta traduci den adulto mas sano y hende grandi mas sano, pues na momento di bay cu pensioen e persona ta mas saludabel y tin miho condicion, Minister Schwengle a splica.

Finalisando, Minister Schwengle ta lamenta cu e partido mas grandi den oposicion, esta MEP, no tabatin e curashi pa tuma e responsabilidad y a tuma un actitud populista, pero no a pensa riba e futuro di e sistema di pensioen di AOV cu tabata na peliger prome cu a aproba pa hisa e edad di pensioen y e prima. "Toch mi a spera un tiki mas madurez," el a conclui, añadiendo cu e cifranan di SVB ta bon cla.

Dia 3 di januari ta e unico dia cu por laga e plachinan di number 2014 aden

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu dia 3 di januari 2014 ta e unico dia cu por laga e plachinan di number di aña 2014 aden. Esaki ta conta pa vehiculo cu no ta bay ta den uzo den e prome kwartaal, esta di januari te cu maart 2014. Asina e cliente tin chens di haya dispensacion di belasting.

Normalmente e ultimo dia cu un cliente por laga e plachinan aden, ta 31 di december 2013, esta prome cu e kwartaal nobo cuminsa. Pero debi cu Departamento di Impuesto lo ta cera den e dianan di fiesta aki, ta haci un excepcion y ta permiti pa entrega e formulario no mas laat cu e prome dia di trabou di aña, esta 3 di januari 2014. Aki ta sigui un splicacion mas amplio.

E condicionnan

E condicionnan pa haya dispensacion di impuesto ta: 1. Mester yena un formulario den cual ta declara cu ta laga e plachinan di number 2014 keda aden. Pa medio di e formulario ta declara cu ta laga e plachinan aden y ta duna e motibo. Por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc. 2. Ta laga e plachinan aden pa e prome kwartaal completo, esta te cu dia 31 di maart 2014. Si acaso e doño di vehiculo busca e plachinan prome cu dia 31 di maart 2014, e ora toch mester paga e impuesto di e prome kwartaal completamente. E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden sino pa cada kwartaal di aña. E dispensacion no ta conta tampoco pa e gastonan di e plachinan. Mester remarca cu no ta acepta comprobante di seguro di auto cu a wordo cancela, como prueba cu e vehiculo no ta den uzo.

Entrega formulario

Mester acudi cerca un cahero pa yena y firma e formulario menciona. Por entrega e formulario aki sea na oficina principal na Oranjestad of na un Oficina di gobierno den districto.

En todo caso ta entrega e formulario na Departamento di Impuesto dia 3 di januari 2014 y ta paga Afl. 20,00. Si e cliente acudi despues di dia 3 di januari, Departamento di Impuesto ta reserva e derecho di cobra e impuesto di e prome kwartaal mas Afl. 20,00 di gasto.

Ta reserva e number pa aña fiscal 2014

Departamento di Impuesto ta warda e plachinan di number solamente durante un kwartaal of mas di e aña fiscal 2014. Durante e periodo aki ta reserva e number tambe pa e doño di vehiculo. Despues di aña 2014, e cliente ta core riesgo di perde su number si acaso e no reacciona.

No tin dispensacion cu forsa retroactivo

No ta duna dispensacion di impuesto cu forsa retroactivo. Esaki ta pa motibo cu mester paga e impuesto delanta.

Cu 'N FUZION band y The Golden Treasures

Habri aña nobo manera un berdadero VIP

YA caba e fiebre ta halto pa e fiesta unico aki cu lo tuma luga den "O Restaurant & Lounge" den Paseo Herencia. For di momento cu el a wordo anuncia, por a sinti un reaccion masha positivo, mirando cu e fiesta aki ta un berdadero fiesta VIP caminda tur esnan cu lo t'ey lo disfruta for di ora cu e cuminsa ten a momento cu e ultimo tononan musical wordo resona. Imagina bo para riba e ultimo piso di e parkinglot di Paseo Herencia. Bo tin e MIHOR bista riba henter Aruba, ora cu 12'or bati, pa bo mira e show fantastico di vuurwerk rond di henter Aruba. Celebrando durante tiro cu un bon Dande y brindis cu champaña, pa djey pasa bek den un sala elegante, completamente aire condiciona, pa disfruta di e tremendo musica di 'N Fuzion band y tambe The Golden Treasures.

Ambos orkesta ta masha popular cerca esnan cu ta encanta bon musica y bailamento.

Pa haci e celebracion aki aun mas atractivo, organisadonan a anuncia un "Balloon Drop" na un balor di 10 mil dollar, pa tur esunnan cu lo t'ey presente. Y esaki ta inclui blaasnan cu premionan cash. Prijs pa entrada ta Afl. 150,- pa persona y esaki ta inclui premium open bar y snacks durante henter e fiesta. Absolut Vodka, Havana Club y Chivas ta invita bo pa yama "O Restaurant & Lounge" na 5854161 of e-mail nan na oaruba@gmail.com pa mas informacion.

Nos sigur ta recomenda bo pa ta parti di e celebracion fabuloso aki. Esaki sin duda ta un evento di gala completo cu bo lo disfruta, y den cual bo lo sinti cu bo ta habri aña como un berdadero VIP. Ay Nobe!

R. E. Yrausquin & Sons ta opta pa e muchanan cu menos recurso



CHRISTINA Yrausquin, gerente di benta na R.E. Yrausquin & Sons a entrega na John Fun, presidente di "Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan" un cheque na balor di 3.500 Florin. E fundacion tin como meta pa asegura cu muchanan di famianan cu menos recurso ta ricibi desayuno y lunch na scol.

E aña aki pa e dianan di fiesta, R. E. Yrausquin & Sons a dicidi pa uza e presupuesto cu ta normalmente disponibel pa regalonan na relacionnan di compania pa haci un donacion na e fundacion aki. A scoge e enfoke aki pa varios motibo. Nos muchanan ta nos futuro y nos tin cu trata esaki cu hopi responsabilidad. Tambe e tanto boluntarionan cu sa dedica nan tempo na e bienestar di e muchanan menos fortuna por haci bon uzo di algun apoyo di nos comunidad.

R. E. Yrausquin & Sons ta spera cu e ehempel aki lo ta un bon ehempel y alabes bira un trend pa mas companianan den nos comunidad. Christina Yrausquin: "E bienestar di e menos afortunado den nos comunidad y di otro personanan cu pa cualkier otro motibo tine hopi dificil, ta asunto di nos tur. Nos tur hunto por significa hopi pa nos prohimo nan. E boluntarionan cu nan tempo y esfuerso, y e comerciantenan cu nan asistencia financiero y material. Tin hopi instancia y fundacionnan cu por haci bon uzo di e tipo di yudansa aki."

Compra N.V. su kalender di aña 2014 ta obtenibel!

Compra ta sigui aportando na nos cultura

NOS ta den e ultimo luna di aña y e dia nan di fiesta ta acercando na unda tur famia di Aruba lo festeha Pasco y habrimento di aña 2014. Cu hopi orguyo Compra NV ta anuncia cu e kalender mas gusta pa tur hende ta obtenibel. E kalender aki aña tras di aña a capta atencion no solamente aki na Aruba pero tambe hopi pedida ta bin duna pa esaki como regalo pa e Arubiano den exterior. Un kalender cu sigur ta aporta na nos cultura door di e escogencia di e cover cu den pasado a hiba diferente parti di nos cultura di Aruba riba e portada.

E aña aki manera tur aña ta delibera cua ta esun cu lo bin na remarca pa asina por bira parti di e coleccion di Compra su kalender. Pa aña 2014, COMPRA a selecciona Faro na Westpunt.

Den e kalender manera tur aña tin 12 receta cu ta hopi facil y hopi dushi mes. Receta prepara cu productonan Frico keeshi, Kraft Philadelphia Cream Cheese, Milka Chocolates, Spam, Bacoba Tropic Ale, Kraft Parmesan Cheese, Bumble Bee Tuna, Ritz Cracker, Jell-O, Kraft Mayo, Oreo cookies, La Choy soy sauce, Wesson Oil, Pam y productonan di Hunt's. Productonan di calidad y cu no lo por falta den cushina. Product Vision e aña aki a bolbe haci un tremendo trabou y danki tambe na Cilo City Lounge cu Chef Ronald Bossong cu a prepara e delicioso platonan y Paul van Driel pa su bunita potretnan. Den e edición aki a wordo agrega e siguiente ilustracion di personahe cu ta wordo honra Cecilio (Janchi) Tromp – Periodista y comentarista di Deporte, Milo Croes – Presidente di Stichting Arubaanse Carnaval, Gerda de Groot – Presentadora "Tante Gerda" na Telearuba, Charles (Lord Cobashi) Groeneveldt – Calypso King – Ronny Brete – Presentador, Reportero y Relacionista Publico.

Tur esnan cu ta desea di haya e bunita kalender aki por pasa na Compra den Engelandstraat y ricibi e kalender aki den un forma gratuito. COMPRA kier a gradici e pueblo di Aruba en general pa e sosten den e transcurso di henter e aña 2013 y danki tambe na tur esunnan cu ta stimula y conserva nos cultura, folklore y tradicion.

Un decision historico den luna di december

Minister ing. Mike de Meza ta sigur cu e ley di AOV lo salvaguardia nos fondo di pensioen

Diahuebs anochi tabata un momento historico pa pais Aruba, na momento cu Parlamento a sali na vanguardia di proteccion di e ley AOV , cu ta pensioen di nos grandinan. Minister ing. Mike de Meza ta contento di por a forma parti di e decision historico aki y no por desvia niun momento so for di e realidad, unda cu pa hopi aña largo, nos grandinan a traha na bienestar di nos pais y awo ta haya nan confronta cu un situacion cu sigur no ta esun ideal ni aceptabel pa nan pasa aden. E ley a keda finalmente aproba pa 13 Parlamentario di AVP, ya cu tanto PDR y MEP a vota contra e aumento di edad di pensioen pa salba fondo di AOV pa nos grandinan. "Parti di nos historia a conoce un cambio y awo nos ta bay bek na su raiz. Desde e añanan 60, e edad di pensioen tabata 65, pero despues n '75 a bah'e na 62 aña y na '90 a bah'e te na 6o aña. Nos a mira cambionan fundamental den e dinamica y loke cu nos a conoce como 'ontgroening', unda cu por ripara cu e grupo grandi di nos poblacion a pasa den e fase di 'vergrijzing'. Nos por corda con den e añanan '50-'60-'70, e famianan tabata consisti di 6-10 yiu, pero awendia e famianan ta haya 2-3 yiu. Pues e personanan cu a nace den e epoca ey, aworaki a yega na e edad di baha cu pensioen y e grupo ta disproporcial actualmente", e mandatario a enfatisa. Originalmente, ora cu a traha e ley aki, unda cu pensamento tabata pa 5 aña di fondo pa e pensionadonan. A bah'e na 60 aña, pero e expectativa di bida a aumenta te 78 aña, pues for di e 5 añanan premira, el a bay te 18 aña. E pago tambe a aumenta, ya cu na principio e tabata Awg.90,- y awendia e ta core den careda di Awg. 1800,-, pues un aumento di mas di 200%.

"E grupo a bira mucho mas grandi compara cu antes, ya cu antes 8 persona tabata cubri pensioen di 1 persona, pero awo ta 3 persona bayendo pa 2, cu ta cubri pensioen pa 1 persona. Kemen e ta bira un situacion sumamente preta. E cambionan aki no ta pasando na Aruba so, ya cu rond mundo bo ta mira cu nan ta haciendo cambio y ahustacion den esaki, pa asina por wanta e fondo, sino e ta kibra y e cambionan cu esaki lo trece cu ne, lo ta uno demasiado drastico. Desde 1 di januari 2015, e edad ta cuminsa cana su caminda den un transcurso di 10 aña, subiendo solamente ½ aña pa aña. Den 2014 nos lo cuminsa na aumenta e premio cu unicamente ½ di e trahado y ½ di e dunado di trabou, unda cu hunto ta forma 1%. Esaki sigur ta e forma mas responsabel y sostenibel pa un 15 aña mas," Minister de Meza a duna di conoce.

Tambe e mandatario a duna di conoce cu nan lo sinta cu diferente partners di dialogo social den luna di januari proximo,unda cu hunto ainda lo mira y evalua otro opcion tocante e asunto aki. Y si nan ta factibel, sigur lo por cambia e situacion actual ainda. Pasando e ley aki, e ta permiti nos como comunidad, garantisa un fondo sano y sostenibel, unda cu ta bolbe yega na e fondonan necesario pa sigui draai na bienestar social y emocional di nos hendenan.

E situacion aki por a wordo evita, si acaso e gobierno anterior a tuma e decisionnan corecto na 2009, of prome, ora cu a bati alarma di e situacion aki. Pero awo, Gabinete Mike Eman II a bin cu e formulanan necesario pa salvaguardia nos fondo, unda cu tabatin un deficit di casi 3 miyon florin.

Xpresa bo mes

Pakico tin diferencia di prijs entre Aruba y Corsou

Sr. Redactor, tin algo cu ta molestiami masha hopi y awe na vispera di dianan di fiesta, mi kier a trece dilanti tog.

Mi ta un lesador di diferente corant y sigur na Aruba, pero tambe mi ta lesa corantnan procedente di Corsou manera EXTRA y Amigoe.

Loke mi a bin ripara, a base di e publicidad (propagandanan) cu tin cas comercial ta pone, cu tin un diferencia den prijs. Bo ta puntra bo mes, pakico?

Siendo cu no tin diferencia den prijs for di fabrica, si ta trata di mesun marca, y e invoerrechten cu ta wordo cobra na Aruba no ta diferencia di loke ta ser cobra na Corsou.

Y mi kier sa unda e control di e institutonan di control mes ta keda? P.e. Fundacion CAS, cu tey pa spek en bonen, esey ta mi opinion.

Mi a tuma nota den un corant di Corsou cu tin un propaganda di e.o. Refrigador, anto Inverter, cu prijs cu ta mucho mas barata cu na Aruba.

Lagami tuma un ehempel. Un refrigador di 4 porta na Corsou un cas comercial ta bende pa NAfls. 2861,= mientras cu na Aruba mesun refrigador ta costa Afl, 3899,=. Practicamente mil florin mas, y pa colmo na Aruba, Gobierno a promove cu tur loke ta inverter, ta paga menos derecho di importacion. Asina si no por!!!

Otro ehempel, un refrigador di dos porta, na Corsou esaki costa NAfls. 1865,= y mesun tipo na Aruba, costa Afls. 2279,=. Y manera señala na Aruba a promove cu riba artefactonan electrico cu ta inverter, lo cobra un tarifa special na Invoerrechten. E pregunta ta awe, pa kende esaki ta bay anto? Pasobra e consumidor, no ta haya beneficio di dicho tarifa. Anto esaki ta bay unicamente p'e comerciantenan. No por!!!

Ta di spera cu Gobierno institui control y pone un paro n'e tipo di abuso aki.

ECamara di Comercio & Industria a disfruta di elegancia riba playa





E ekipo diligente y dedica di e Camara di Comercio & Industria a disfruta di un anochi inolvidabel bou di e streanan, durante un bunita Cena di Pasco cu a tuma luga na Sand Piper's bar na Divi all-inclusive resort. E bista magnifico di lama a sirbi pa crea e ambiente perfecto pa un cena gourmet prepara pa e resort su brigada culinario, y, hunto cu nan esposonan y esposanan, e empleadonan a disfruta di e anochi relaha y trankilo. Tur e departamentonan di e camara di comercio, incluyendo e Registronan, Informacion & Sosten di Negoshi, e Secretariado, ICT, Polisa y e Administracion Financiero, como tambe e Director Ehecutivo, a bini hunto pa celebra un aña di negoshi exitoso, incluyendo un eleccion cu a tuma luga recientemente di un tercer di e hunta di directiva.

Cantidad di placa den circulacion a subi

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di October 2013 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 46,9 miyon te na Afl. 3.338,0 miyon, resultando for di un crecemento di Afl. 132,1 miyon den e activo domestico netto y un bahada di Afl. 85,2 miyon den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional). E subida den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a resulta for di aumentonan den credito domestico y transaccionnan no relata na credito di, respectivamente, Afl. 125,6 miyon y Afl. 6,5 miyon. Credito domestico a crece principalmente door di un bahada di Afl. 117,6 miyon den e debe netto di e sector bancario na e sector publico, atribui principalmente na un caida di Afl. 115,0 miyon den e depositonan di gobierno. Tambe, credito na e sector priva a expande cu Afl. 8,0 miyon, causa pa subidanan den hipoteca pa vivienda y credito na consumidor di, respectivamente, Afl. 8,0 miyon (+0,8 porciento) y Afl. 2,3 miyon (+0,4 porciento). E subidanan menciona a wordo mitiga pa un bahada den credito na empresa di Afl. 2,3 miyon (-0,2 porciento). E aumento den e transaccionnan no relata na credito a wordo causa pa transaccionnan di clearing. E caida den e reserva di divisa ta primordialmente debi na pagonan pa importacion di mercancia y pagonan relaciona cu bononan di gobierno cu a vence, cual a wordo parcialmente mitiga pa entrada for di exportacion di servicio, incluyendo turismo. E indice di prijs di consumo (CPI) di October 2013 a registra un bahada di 1,9 porciento compara cu e mesun luna di 2012. E contribuyentenan principal na e caida aki ta vivienda, vestuario y transporte. Excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte), inflacion a subi cu 0,3 porciento compara cu October 2012. E promedio anual di e tasa di inflacion tabata -2,9 porciento na October 2013.

Na October 2013, e cantidad di turista a registra 76.681, esta 16,8 porciento (+11.052 bishitante) mas cu October 2012. E subida aki ta debi principalmente na un crecemento den e cantidad di turistanan for di Latino America y Norte America di, respectivamente, 9.672 (+60,9 porciento) y 1.646 bishitante (+4.2 porciento). E expansion den e mercado Latino Americano ta atribui primordialmente na un aumento den bishitante di Venezuela (+8.537 bishitante of 85,9 porciento) y Brazil (+541 bishitante of 35,7 porciento). E crecemento den e mercado Norte Americano ta debi na un subida den bishitante di Merca (+2.127 bishitante of 5,8 porciento), mientras cu bishitante di Canada a cai (-481 bishitante of 17,9 porciento). E mercado Europeo, di otro banda, a nota un bahada leve di 247 bishitante (-3,6 porciento), grandemente causa pa un caida den bishitante for di Inglaterra (-490 bishitante of -36,6 porciento), compara cu October 2012. E cantidad di turista crucero a crece cu 17.999 bishitante (+68,2 porciento) na October 2013, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan a subi di 18 na October 2012 pa 24 na October 2013. Na October 2013, entrada di impuesto a suma Afl. 82,2 million, compara cu Afl. 81.3 million na e mesun luna di e aña anterior. E aumento leve den entrada di impuesto ta mayormente debi na subidanan den invoerrechten (+Afl. 2,8 miyon), impuesti riba ganashi (+Afl. 2,6 miyon), accijns riba tabaco (+Afl. 1,6 miyon), y e asina yama "gambling licences"(+Afl. 1,3 miyon). E crecemento aki a wordo mitiga pa bahadanan den ingreso di impuesto riba salario, impuesto riba entrada, y e asina yama "overdrachtsbelasting" di, respectivamente, Afl. 3,0 miyon, Afl. 3,0 miyon, y Afl. 1,6 miyon. Entrada di benta di negoshi (B.B.O.) a subi cu Afl. 0,2 miyon, mientras cu entrada for di impuesto riba divisa a mengua cu Afl. 0,1 miyon.

Ta importante a keda informa e hobennan

RECIENTEMENTE a haci dos di investigacion relaciona cu uzo y abuso di droga y alcohol bou di nos hobennan y e resultadonan ta alarmante ya cu e cosnumo a aumenta local pero tambe internacionalmente. Segun Juendel Sprock di FADA, no ta na scol e uzo y abuso di droga y alcohol ta cuminsa pero na cas mes debi na problemanan manera e.o. divorcio.

Cu e programa nobo Paga Tino ta aserca e hobennan y ta mantene e contacto cu nan. Ta informa e hobennan di un forma mas interactive, cu facts y evidence based y ta adpat'e na e medionan di comunicacion nobo. FADA ta sigur cu e programa aki lo tin su efectnan positive ya cu e ta un pakete completo cu ta duna hobennan tur informacion necesario. Ta enfoca riba tur aspecto y asta ta siña hobennan con pa filter e informacion cu nan ta haya den medionan di comunicacion.

Guarda Costa ta confisca un lote grandi di cocaina







GUARDA Costa di region Caribense a confisca un lote grandi cu droga den e anochi di diadumingo pa dialuna. Den cooperacion cu cuerpo policial di Corsow y aduana a detene un barco sospechoso cu dos persona abordo. Alrededor di 3or di marduga Guarda Costa a detecta un barco sospechoso den vecindario di Bullenbaai na Corsow. E Super RHIB a wordo manda di biaha y nan a bai topa cu e barco tipo Eduardoño. Despues di control a bin haya 4 bulto di probablemente cocaina na un total di 109 kilo. A detene e dos sopechosonan y a hibanan Parera pa polis detene nan. Durante e control a haci uzo tambe di e helikopter AW139 di Guarda Costa. E division di Crimen Organisa di Cuerpo Policial Corsow y Guarda Costa lo sigui cu e investigacion.

Resultado Campeonato hubenil di dam pa aña 2013









Diasabra atardi (21 December) a tuma luga e final di e Campeonato Hubenil di dam pa aña 2013 den nos Clubhouse na Nieuwstraat 11, Oranjestad. Siman pasa e tuma luga e voorronde den Club Caiquetio. E campeonato hubenil a wordo parti den 2 grupo. Uno cu hungadonan bou di 13 aña (U-13) y uno pa hungadonan entre 13 y 18 aña (U-19).

Den grupo U-19, Jose Antoine Bastien a bay cu e prome luga. Jose Antoine a gana tur su weganan. Na segundo luga a termina Suendly Thielman (E la perde solamente di Jose Antoine) y na tercer luga Andrew Croes.

Den grupo U-13, a termina na prome luga: Timothy Henriquez cu 19 punto for di 20. E la tabla un wega so, y e otronan e la gana. Na segundo luga, nos ta haya Daan Sikkema. Daan a score 13 punto. Y na tercer luga, nos ta haya Marvin Diaz. Marvin a score 10 punto.

E hungadonan cu a termina na prome luga den cada categoria a ricibi un Christmas Basket pa nan prestacion. Un di 3 Christmas Basket a wordo rifa entre e otro hungadonan cu a hunga e final y cu no a gana un Basket. E Rifa aki a wordo gana door di Suendly Thielman.

Dios ta fortalesa

Si nos mira y lesa Isaias bon nos ta mira e nacemento di Hesucristo den un simpel ocasion. Is.9.6 Pasobra un yiu a nace pa nos,un yiu homber ta duna na nos. Su nomber lo ta ; Consehero Maraviyoso, Dios Poderoso, Tata Eterno,Prins di Pas. Dios ta e Profeta Supremo cu a comunica humanidad atrabes di Isaias e yegada di e sigido di David, e siervo cu a sufri y cu a drama su sanger pa salba humanidad di nan picanan. El a nace pa sembra e simia cu lo produci frutanan di Paz pa mundo henter. E yiu cu a wordo anuncia prome cu el a nace y cu lo wordo yama Emanuel. Isaias 7.15 Encarnashon di Dios Omnipotente,mensahero di e palabra bibo,cu lo trece no solamente e bon nobo pa esnan cu ta habri nan curason na Dje, pero tambe e mal nobo pa esnan cu no ta reconoce su autentico titulo como Salbador. Un yiu a wordo duna pa nos tur como promesa di redencion na fabor di un mundo cu ta cana den tiniebla, den scuridad di pica i den un circulo di sclavitud cu nan no kier kibra. Un yiu, signal di bon tempo,imagen di humildad foi su nacemento, un yiu homber,simbolo cu ta existi un paternidad cu por yega cerca Dje como ruman spiritual tambe como yiunan perspectivamente eterno. Pa gracia di Dios nos a yega un biaha mas den e sala di parto cu ta Pasco i e baby ta pusha pa nace den cada curason humano pa trece alegria y redenshon. E goso di un nacemento nobo cu ta kita tur dolor, causa di e picanan cu nos a laga atras. Pesey Pasco no ta solamente fiesta , come,bebe,regalo sino simbolo di nacemento spiritual.

Buscando Amor di Dios, Su luz pa duna nos claridad na esnan cu ta canando den scuridad.

Mi oracion ta cu Emanuel reina den curason di cada un di boso,cualke sea boso religion. Ban brinda calor na esnan cu tin friu, cuminda na esnan cu tin hamber,paz na esnan cu
no tin consuelo, awa di bida na esnan cu ta muriendo di sed sin sa cu e fuente ta asina
cerca di nan i asina mundo lo reconoce cu nos ta yiunan di luz y cu berdaderamente Emanuel ungido di Dios Tata Todopoderoso ta cu nos.

Dios Bendiciona cada un di boso .

Mi ta desea boso un BON PASCO Y UN FELIS AÑA NOBO.

Omaira Rodriguez-Britten, Esposo y yiunan

Cerca Lady Regene di 'Beauty Secret' Avenida Milio Croes

E corant otro "Arubawe' awor cu oficina den La Sallestraat, dilanti Welcome Snack
Duro den competencia sano cu Diario y Awemainta.....

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





E ta manera un oasis . "Beauty Secret "un beauty salon cu multiple servicio, duna pa Lady Regene cu su talentonan multifacetico, gradua riba e terenonan di beyesa, anto cu su carisma y sonrisa super nice. Anto... cerca di cas mes, den Avenida Milio Croes, net banda di Shabby Shick. Tur servico duna for di un curason bendiciona. Pa e massagenan di mas dushi. Pa huñanan cu ta keda tops. Asina nos por sigui menciona e bon servicionan cu Sra. Regene por ofrece tambe riba tereno di facials y mas. Su lista di clientenan satisfecho ta subi, subi y sigui subi den un cantidad di hende muhernan specialmente cu ta gusta cuida nan mes pa luci miho tur ora. DANKI Lady Regene, pa e atencion super special duna na mi kerida mama stima Sra. Mercedes Bergen y Lady Ruth, cu tur biaha ta keda encanta y impresiona cu bo excelente bon trabao ! Nos ta desea abo y bo dushi y bunita famia un Bon Pasco y Feliz 2014 sigur ! E bon deseonan aki ta bay tambe pa tur mi amigo y amiganan di e Corant otro "ARUBAWE" situa awor den nan oficina nobo den La Sallestraat, dilanti Welcome Snack. Cu nan team dinamico profesional y di curason ! Arubawe cu mas y mas hunto sam sam cu Awemainta y Diario,.den nan competencia sano ta impacta cu nan bunita maneranan di relata e noticianan malo y bon, nan formanan neutral cu respet y etica di prensa. Pero tambe picante, ora tin mester di expresionnan liber riba topiconan mundial universal of local, .manera ta e caso tambe cu e corant Awemainta y Diario, cu nan mesun estilo tambe di skirbi y relata nan informenan na bienestar di pueblo. Ki

bunita ta e complimentnan y comentario y criticanan positivo cu Lady Ruth ta ricibi pa su columna den Arubawe "Ruthy mi curason" y "Skina di Ruthy" y Awemainta cu alegria di Ruthy , su columnanan pa hopi aña caba cu topiconan y temanan bunita y positivo . Y ki relahante

y positivo nan pagina tocante e amor di Dios cu ta inspira e curasonnan cu positivismo ! Nan editorialnan sincero y directo. Nan potretnan varia y nan pagina cu noticia na Chines. Tur esaki y mas ta haci di berdad cu e corant otro aki, ta otro di berdad. Asina bo habri bo Arubawe, bo ta sinti cu ta algo di luz bo ta tene den bo man, algo den balans, algo otro. DANKI na henter nan staf y personal pa duna lectornan tur sorto di informacion riba tur tereno den forma profesional y di curason den bon papiamento cu tur hende por comprende. Danki na Hareld, Maritza, Dilma, Benjamin, Elizabeth, Miriam, Alex, Izaihira, e otronan cu mi no ta corda awor aki, y specialmente Lady Debbie Kelly pa su amor semper notabel den su bunita wowonan berde y cu su bunita luz for di su humilde curason, un curason di un bunita hende muhe fuerte, orguyoso y positivo. Masha danki pa boso excelente bon trabao. Ta sigui subi e trapi como un excelente medio di comunicacion cu boso bunita energia positivo,boso dinamismo y boso pasion como reporteronan y journalistanan cu asina hopi aña di experiencia. Aruba ta stima boso, Aruba ta orguyoso di boso y Aruba ta lesa Arubawe. Aruba ta lesa Awemainta y Aruba ta lesa Diario. Y ta hopi ta lesa tur tres. Y..awe...ami, Lady Ruth ta desea tur prensa, lectornan y pueblo di Aruba un Bon Pasco y un feliz 2014, atraves di e relato aki y ta spera di por sigui inspira lectornan cu

mi futuro relatonan tambe durante otro aña. Danki pa tur e bon comentarionan y criticanan constructivo positivo y nos tambe ta sigui gradici Dios pa cada dia yen di alegria ! Awe, cu un crenchi mas atencion riba Arubawe, pasobra, competencia sano ta algo bon ora e ta sali cu profesionalismo di curason pa sigui mehora riba tur tereno.

Minister Benny Sevinger:

"Nos ta contento di tuma e prome paso importante **den e inicio fisico di trabounan pa Green Corridor**"



Gobierno di Aruba y Grupo Odinsa a firma algun dia atras e prome di varios contract relaciona cu e proyecto di Green Corridor ta inicia su fase di 'Pre-work' pareu cu cambio di aña den prome dianan di januari 2014. E firma di contract cu lo percura pa un caminda nobo cu ta conecta waf di Barcadera cu Ringweg, a tuma luga den sala di Conseho di Minister, entre Minister di Infrastructura Benny Sevinger y President di ODINSA, Victor Manuel Cruz Vega. E proyecto ta bay tin un duracion di seis luna, cu fecha final di 4 di juli y un presupuesto di 5 miyon Florin.

Minister Sevinger a splica e importancia di e proyecto di Pre-work mencionando cu "Si bo ta bay muda e containerhaven pa Barcadera, bo mester tin un conexion hopi miho cu esun cu tin actualmente y ta pasa dor di tur e barionan. Esaki ta un caminda completamente nobo entre Barcadera cu e Green Corridor cu ta sali pariba di Mahuma y despues e containernan cu ta bay direccion di hotelnan, por subi riba e ringweg y yega direccion di hotel."

Mientras cu e trabou aki ta cuminsa cana, ODINSA ta sigui cu e proceso di financiamento di nan trabounan cu banco y otro entidadnan financiero. "Prome cu juli di otro aña nos lo firma e resto di e proyecto pa nan por sigui den un solo tiro y pa e proyecto por keda cla den mas o menos dos aña y algun luna," asina e titular di infrastructura a duna di conoce, refiriendo na henter e plan di Green Corridor cu ta bay embeyece e via principal entre San Nicolas y Playa y ta conecta esaki cu Ringweg pa facilita e transito di automobilistanan e parti zuid y e parti noord di e isla, sin tin mester di congestiona e trasfico den Playa.

"E ta un paso importante, nos ta contento di por a firma awe. Minister President a reuni cu ODINSA siman pasa pa papia riba puntonan cu ainda mester di atencion. E comision na Aruba di PPP (Private Public Partnership) Unit hunto cu tur experto ta bay mira e puntonan aki pa nos por yega na firma prome cu juli 2014, pa loke ta e resto di e proyecto," tabata e palabranan yen di entusiasmo y satisfaccion di Minister Sevinger pa wak con e proyecto grandi y importante aki ta bay cuminsa den apenas algun dia.

E comision di PPP-unit ta forma pa representantenan di DOW como tambe expertonan for di diferente instancianan di Gobierno. E comision aki ta traha hunto cu e contratista pa formula e contract cu lo controla y regula e di dos fase di e proyecto cu ta albes esun di mas grandi.

Lider y Parlamentario di MSK

Gerrit Schotte a accidente na su propio cas

WILLEMSTAD – Cuerpo di Seguridad di Parlamentarionan a informá Presidente di Staten, Mike Franco cu Parlamentario Gerrit Schotte (MFK) a haña un accidente na su cas.

Informacionnan cu a ser haña ta haci mencion cu a hiba lider di MFK y ex Promé Minister Gerrit Schotte cu urgencia pa poli di Sint Elisabeth Hospital diadomingo anochi.



E promé informacion ta bisa cu Schotte a haña un accidente doméstico y a sufri lesion na su lomba y su pia. E promé versionnan ta bisa cu e Parlamentario a cay for di dak. No ta masha cla si ta den dia el a cay for di dak òf ta diadoming anochi. E hecho cu tin un version ta bisa cu a han'é tirá abou ta un indicacion cu ta algo recien. Entretanto Gerrit Schott eta bek na cas. Segun Gerrit Schotte, el a bai drecha un antenna riba su dak di cas y a cai. El a haya sla na su lomba y pia. Algun colega di dje, manera Jacinta Constancia, a keda cu ne te ora el a bai cas bek.

Green Corridor ta bay cuminsa di biaha na inicio di 2014

Cu e proyecto aki Gabinete Mike Eman II ta realisa un mehoracion di calidad di bida for di Wayaca te San Nicolas

ARUBA ta un stap mas cerca di haya e caminda apropia y moderno cu ta facilita enormemente e fluho di trafico entre e ciudadnan mas pobla di nos isla, manera ta e caso entre San Nicolas, Oranjestad y Noord. E Green Corridor ta un plan cu ta proyecta un caminda di cuater vak di 15 kilometer largo y cu lo keda cla den aproximadamente dos aña y mey. E compania, Grupo ODINSA, ta esun encarga pa ehecuta e trabounan, pero tambe lo percura pa su mantencion pa un periodo minimo di 18 aña.

Diahuebs mainta Minister di Infrastructura Benny Sevinger y representante di e compania a firma e contract di Pre-work cu, den termino di seis luna, ta bay construi un caminda nobo cu lo conecta Waf di Barcadera cu Green Corridor y esaki cu Ringweg te na area di hotelnan pa evita e congestionamento di camindanan den centro di ciudad. "Nos ta kere cu nos por haci hopi cos pa mehora e calidad di bida di Arubianonan," asina Victor Manuel Cruz Vega, President di ODINSA a bisa despues di e firma di e contract.



E compania tin un record di elogia pa loke ta ehecucion di su proyectonan den henter Latinoamerica. Esun mas reciente tabata e aeropuerto El Dorado na Bogota cu a keda entrega bek prome cu tempo y den su presupuesto. Nan ta hopi entusiasma di por cuminsa traha riba e proyecto di Green Corridor y mas ainda, contando cu e virtudnan di e gobierno aki. "Pa nos Aruba ta un descubrimento hopi importante dor di e gobierno su honestidad y profesionalismo. Ta importante pa nos ora nos cuminsa haci negoshi na un pais pa haya profesionalnan asina na cabes di institutonan publico paso e ta duna nos siguridad y garantia y nos, na su luga, tambe por ofrece siguridad y garantia," Sr. Cruz Vega a comenta.

Manera cu e schema di tempo pa e proyecto grandi aki, ta stipula, e siguiente fase di construccion ta bay cuminsa den luna di juli 2014 pa un duracion di dos aña y mey. E Green Corridor ta bay conecta tur bario di nos isla cu otro di un miho manera, cuminsando na spiraal rotonde na Aeropuerto te rotonde di San Nicolas. E conexion cu e parti noord di nos pais dor di e Ringweg na altura di Mahuma. E proyecto aki cu Gabinete Mike Eman tin algun aña trahando cuidadosamente riba dje, tin dos meta principal. E prome ta pa alivia e trafico diario entre e ciudadnan principal, pero tambe embeyece y mehora e calidad di bida di e barionan riba e trayecto entre Playa y Oranjestad. Na diferente punto, como por ehempel, Pos Chikito, ta inclui areanan publico pa recreacion di su habitantenan. Tur ta forma parti di e vision di e gobierno aki pa hisa e nivel di bida di nos pueblo y haci di Aruba, un isla di cinco strea pa tur hende.

Karel Maduro di MEP:

Gobierno a salba e fondo di AOV? Di ningun manera!

Pueblo di Aruba, e pregunta aki nos tin cu bay analisa profundamente pa wak kico tin di BERDAD den esaki. Cu e manipulacionnan cu tabata tin den pasado cu e gobierno cu Aruba tin pa 4 aña caba y probablemente lo bay tin pa 4 aña mas, bo NO por confia ningun storia di nan. Nos tin cu bay pone na prueba loke a wordo bisa door di gobierno di Aruba. Pregunta, cuanto placa gobierno di Mike Eman a hinca den e fondo pa salba esaki? Segun mi ni 5 cen. Ta e doño di trabao ta aporta na esaki hunto cu e trahado (werkgevers- en werknemers bijdrage). Ta abo como trahado ta aporta y bo doño di trabao. Loke gobierno a haci ta nada mas cu hisa e edad cu abo ta haya derecho riba pensioen y subi e placa cu abo tin cu paga/aporta na e fondo cune. Tambe ta e empresario/doñonan di trabao ta bay paga mas placa na e fondo. ABO mes como gobierno NO A APORTA NI A YUDA CU NADA! Simplemente nan a claba pueblo di Aruba na e cruz di 65 aña.

Un otro punto cu mester menciona ta cu gobierno mes, den su afan di 'brain-wash' e pueblo cu nan ta haciendo un 'bon' trabao, ta publica un grafiek di e ultimo desaroyonan di e fondo di AOV di 2007 te cu 2012. Pa mi sorpresa mi a nota con e fondo di AOV su RESERVA na 2007 tabata 198.0 miyon florin. Di aki el a SUBI na 2008 pa 204.9 miyon. Na 2009 el a baha bay na 197.7 miyon. Despues di 2009, cu ta unda gobierno di AVP a tuma mando, e reserva a BAHA bay te na 153.5 miyon florin. Kico? Warda un rato, AINDA FALTA! Na 2011, e reserva a BAHA atrobe bay para na 113.0 miyon. WAT,otro biaha mas cu -40 miyon? Warda un rato, AINDA FALTA! Pa corona e obra e reserva na 2012 ta BAHA atrobe bay para na 88.3 miyon! Si bo a caba di lesa esaki y si bo por conta te dies (10) na papiamento, anto e ora bo sa di biaha cu esaki no por a bay sin cu a sosode algo malo den esaki. Boso por kere cu asina hopi hende a bira 60 di biaha den 3 aña? Di con SVB no a publica un lista di e personanan cu a cuminsa cobra pensioen cu a baha e reserva asina hopi? Di con SVB no a publica KENDE a keda SIN aporta na e fondo cu esaki a baha considerablemente manera publica den e grafica? E ora abo como pueblo lo a wak kende ta esun cu ta causante di e bahada drastico y alarmante di e reserva di e fondo. Pero, awor ta LAAT. Gobierno a pasa Aruba su hendenan un kleste di baca na luga di uno pa hende. Ora bo yega 60 bo ta bay sinti e dolor pero e ta den di awor caba! Pa mi of un instancia a keda sin paga of tin hortamento den e fondo aki peor cu Fondo Desaroyo San Nicolas. No por otro. Pero ainda falta! DIOS spaar Aruba.

Awo fondo di pension di AOV ta sigura pension di nos grandi nan pa decadanan nos dilanti

Aumento di edad di pensioen pa 65 a salba fondo di AOV

Gabinete Mike Eman, a haya aprobacion di Parlamento di Aruba, pa un reforma profundo den e sistema di pensioen na Aruba. Despues di a consulta cu sindicatonan y organisacionnan di dunado di trabou, a dicidi cu entrante prome di januari 2015 ta aumenta e edad di pensioen (cu awor ta na 60 aña), anualmente cu seis luna te ora cu e yega e limite di 65 aña na 2024. Na mesun momento e plafond di entrada riba cual ta cobra prima a wordo aumenta for di 65 mil pa 85 mil florin entrante prome di januari 2014. E prima mes lo wordo aumenta na 2014 y 2015 cada biaha cu un porciento, reparti di forma igual bou di trahado y dunado di trabou.



Di otro banda, e edad di pensioen di Ministernan ta wordo aumenta directamente pa 65 aña! Na 2010 caba, Gabinete Mike Eman I a propone y haya aprobacion pa iguala edad di pension di Minister y Parlamentarionan na esun di tur otro ciudadano na Aruba, esta 60 aña. Entrante prome di januari 2015, ora ta cuminsa hisa edad di pension pa tur otro ciudadano cu 6 luna, di un solo biaha edad di pension di Ministernan ta subi pa 65 aña.Cu e reformanan anuncia di e sistema di pensioen, Gabinete Mike Eman ta sigura a termino largo e pago di pensioen na nos grandi nan. Sin e ahustacionnan aki, e reservanan di e fondo di AOV (Algemene ouderdomsverzekering) lo no tabata suficiente mas pa otro aña cumpli cu e obligacionnan. Un corto tempo despues di inicio di prome Gabinete Mike Eman na 2009, a sali na cla cu e fondo y reservanan di AOV practicamente ta yegando un punto caminda cu decisionnan mester wordo tuma pa evita desaster. Adelantando riba hisa edad di pension, a cuminsa tuma algun accion structural pa drecha e perspectiva di e fondo riba termino medio-largo.

Revision di e sistema di pensioen tabata parti di un programa di reforma mas amplio, di cual e sistema di cobertura di malesa y e regimen fiscal tambe ta forma parti. Paralelo cu e ahustacionnan aki, Gabinete Mike Eman ta sigui cu e maneho di inversion, cu a cuminsa cu ne den e prome periodo di gobernacion, y ta dunando resultadonan concreto. E maneho aki ta dunando su frutanan: e economia Arubano ta crece e aña 'ki cu casi 3% mientras cu entrante 2016 ta yega na un presupuesto structuralmente balansa. Cu e reforma di e sistema di pensioen, Prome Minister Mike Eman ta logra cumpli cu un promesa haci den campaña pa baha e debe di estado cu a crece bira hopi grandi bou di gobernacion anterior entre 2001 y 2009.

Lotto cu regalo miyonario

Mega Plus ta 1 miyon florin

Un regalo perfecto di apenas 7 florin

DESPUES di e sorteo di Mini Mega di diabierna anochi, Lotto, e loteria di Aruba a anuncia mesora cu e premio a keda aden y a subi barbaramente pa diamars awo. Por a sinti e keintura den tur skina di Aruba, unda cu nos hendenan tabata bishita nan rebendedo preferi, pa purba nan suerte, cu e wega di Mini Mega, pero unda cu mayoria a prefera di inverti 2 florin mas, pa bay cu e jackpot di Mega Plus. E premio di Mini Mega diamars awo a subi cu 600 mil florin y e Mega Plus ta subi cu 200 mil florin. Pero mirando e tremendo sosten cu Lotto ta ricibi henter aña di su hungadonan y pueblo di Aruba, Lotto ta hacie mas special ainda, door di regala 200 mil florin mas ariba Mini Mega, haciendo e jackpot di Mini Mega ta bira 800 mil florin y asina e Mega Plus yegando e jackpot miyonario di 1 miyon florin! Esaki ta valido pa 24 di December solamente.

Busca bo ticket desde awe caba y esaki sigur lo ta un tremendo gesto di regalo na cualkier ser keri. Un regalo di solamente 7 florin pa e ticket di e sorteo miyonario di Mega Plus,cu posibilidad di gana 1 miyon florin. Si bo a gana un 'Free Ticket' for di e sorteo ultimo di Mini Mega, djis pone 2 florin acerca y asina bo tin e ticket pa participa na e sorteo miyonario di Mega Plus. Cu 5 florin bo tin bo ticket pa jackpot di Mini Mega pa diamars 24 di december cu ta 600 mil florin y hunto cu e 200 mil florin di regalo di Lotto, Mini Mega a bira 800 mil florin. Poniendo solamente 2 florin mas, bo por gana 1 miyon florin como e gran jackpot di Mega Plus. Sorteo ta tuma luga 6.30PM riba dia 24, na Telearuba, Canal 13.

E ticketnan ya ta obtenibel na tur e rebendedonan di Lotto, pues no perde bo chens y percura pa bo liña ta na awa y bira e siguiente miyonario cu djis 7 florin y disfruta di un tremendo Pasco y Fin di Aña, unda cu Lotto ta cla pa cambia bida di su hungadonan un biaha mas!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Lantando un fundacion hopi necesario y preventivo Kidneys297 cla pa informa y conscientisa tocante riñon

DIA 1 di november ultimo, a funda "Kidneys297", cu Monét Jones como Fundado y Presidente, Deborah v.d. Berg-Alexander como Tesorera y Jennifer Margaretha como Secretaria. E fundacion Kidneys297 tin como vision pa haci nos hendenan consciente di e factornan di riesgo cu por resulta den problema di riñon y pa promove deteccion trempan di problema di riñon. Segun Monét Jones, e motibo cu a dicidi pa lanta e fundacion Kidneys297 ta door di su experiencia personal, unda el a fungi como guia di un pashent di riñon. Aki ta unda el a realisa cu ta importante pa cuminsa dialoga mas ainda, tocante problemanan di riñon. Por pensa specificamente riba e factornan di riesgo cu lo por conduci na problema di riñon, como tambe e gran importancia di deteccion trempan di problema di riñon. Pues traha riba e parti di prevencion di problema di riñon, ta e enfoke principal di e fundacion Kidneys297. E logo diseña, ta a base di un trabou cu cooperacion di Universidad di Aruba, unda cu e propio studiantenan a traha y presenta diferente logo na e directiva di fundacion. Directiva a scoge 2 finalista y finalmente a laga e siguidonan di nan pagina di Facebook scoge e logo ganado, pa uza como e logo oficial di dicho fundacion. E logo aki ta un bunita creacion di e studiante Josette Croes, cual su diseño tin e colornan berde mint y oraño incorpora den dje. E diseño ta moderno cual ta haci'e atractivo pa diferente grupo meta.

E slogan "Be aware, stay healthy" ta captura e esencia di e fundacion. E pagina di Facebook di e fundacion ta hayando hopi bon acogida y 'likes', formando asina un bon base. E pagina ta brinda e siguidonan informacion practico y ta comparti diferente storia di nos hendenan local cu a haya nan mes confronta cu problema di riñon. Den futuro cercano, fundacion Kidneys297 ta trahando riba diferente actividad informativo, cu lo wordo realisa den 2014. E intencion ta pa informa nos comunidad tocante e condicion aki, cuminsando fo'i nos muchanan te cu e adultonan. Pa por logra e meta aki, sigur mester conta cu cooperacion di diferente instancia, cu ya caba a mustra hopi interes pa sostene e bon causa aki. Pa mas informacion tocante Kidneys297, por bay riba nan pagina di Facebook (www.facebook.com/kidneys297) of tambe manda un email na kidneys297@hotmail.compa haci pregunta tocante e fundacion.

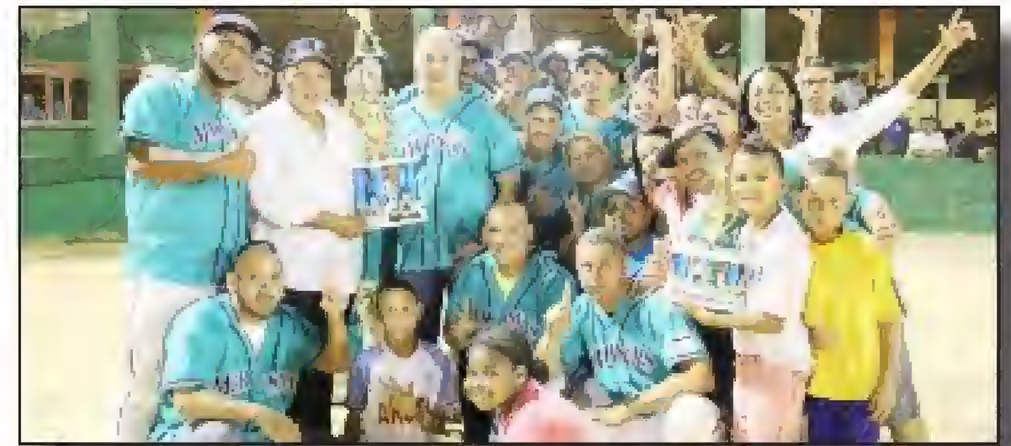


Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta conose su campeon AA

The Athlete's Foot Mariners ta titula campeon 2013



Campeonato HEINEKEN 2013 di Aruba Softball Bond dedica na Enrique Arcaya y Eddy Becker a yega na su final. The Athlete's Foot Mariners kendenan e aña aki a bin pa bay cune a percura pa un sensacion den parke di Flatstone. Mariners a topa Royal Power, un ekipo cu 9 titulo di campeon consecutivo den fastpitch AA, den nan serie final di best out of 5. Royal Power ta gana e prome partido di e cierre. Mariners ta gana e siguiente double header y ta bay ariba 2-1 den e best out of 5. Diarason pa 730pm e ekiponan aki a bolbe enfrenta otro y Mariners cu un victoria lo titula campeon y Royal Power bringando pa extende e serie ta logra gana e prome partido 10-5 y ta forsa un wega final y decisivo e mesun anochi. The Athlete's Foot Mariners a sali fuerte contra Angelo Arnold anotando 2 careda den prome inning. Den cabes di 3 sinembargo Mariners ta rally ayuda riba un eror costoso di shotstop y ta amplia e score 9-0. Royal Power ta haci cambio unda Poy Flanegin ta drenta y ta keda presiona pero hitnan oportuno cu basenan yen no kier a cay. Finalmente Arjen Mathilda campeon pitcher di Campeonato kende ta drenta releva Tony Warner ta poncha e ultimo batiador y Mariners hunto cu su fanaticada ta core subi tereno cu "champagne" unda e celebracion a inicia. Mariners ta detrona e ekipo cu tabata tin 9 aña campeon consecutivo. Por a nota alegria, lagrimas, sonrisa y di tur cos un poco tanto na cara di hungadonan y fanaticada. Un veld di Flatstone lata lata di fanaticada di ambos banda por a gosa di dos tremendo partido. Presidente di ASB Endy Croes acompaña pa miembronan di directiva bay over na entrega premionan. E hoben Darl Quandus ta bira MVP di e serie final hungando un tremendo serie cargando su ekipo na tur momento tanto cu su bate, su fildeo perfecto fusilando caredanan importante na home den weganan crucial y aportando cu su velocidad riba base. Campeon AA 2013 The Athlete's Foot Mariners, sub campeon Royal Power, Campeon Batter di Campeonato Gregory Pilin Krosendijk, Campeon pitcher di temporada Arjen Mathilda, Campeon homerun di temporada Sherwin Marlin. Mariners 10 careda, 12 hit, 3 eror. Royal Power 4 careda, 10 hit, 4 eror. Antonio "Tony" Warner ta bira e pitcher ganado. Angelo Arnold ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Mariners ta Kenny Hart 5-3, Jair Thompson 2-2, Revelino Silie 4-2 y Franco Wouters di 5-2. Den un tremendo serie final carga cu fanaticada emocion, hungadonan sensacional, Aruba ta conoce su campeon 2013 den Softball Fastpitch AA. Danki na tur cu a duna nan aporte pa por a logra termina e Campeonato. Pabien Aruba, Pabien Sofball y Pabien Mariners "The Athlete's Foot".










Feliz dia nan di
Pasco pa henter
pueblo y cu
bendicion di
Dios drenta den
cada hogar. Bo
sirbido Jeffrey
Kelly y famia


NAPA
EXPECT THE
BEST!
Laga nos tur gosa di un
Pasco yen di Dicha y
Felicidad
teniendo na cuenta
cu Seguridad


JRT
ACCOUNTING
Kier a desea
henter pueblo
di Aruba un
Bon Pasco
yena di amor
y felicidad


HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
Nos ta desea henter e
comunidad Arubano
Un Pasco yen di
amor y harmonia!
Paz den tur cas

Minister di Hustica a celebra Christmas Dinner cu su personal







DIABIERNA anochi Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a tene un comemento di Pasco cu empleadonan di su oficina.
Durante un anochi masha ameno e personal a bin hunto p'asina hunto cu e titular di husticia celebra fin di aña.

Minister Dowers a gradici e comite organisador y e personal masha atento di Radisson Resort & Casino. Finalmente Minister Dowers a gradici tur presente pa nan trabou desplega durante aña 2013 y a desea tur presente felis dianan di fiesta.

Paseo Herencia su Team Ehecutivo a gosa di un tremendo celebracion na O Restaurant







PASEO Herencia tawata parti di un tremendo celebracion hunto cu diferente companianan di Aruba na O Restaurant cu a ofrece un tremendo menu special cu diferente platonan tradicional den un ambiente super chic. Paseo Herencia y su grupo ehecutivo a despedi di un aña di trabou hopi exitoso. Paseo conhuntamente cu e team ehecutivo a gosa di e canticanan di Pasco di e cantante local Ed jean Semeleer y asina nan a brinda pa un aña nobo yena di dicha y exito.

Paseo Herencia ta desea e comunidad di Aruba en General un bon Pasco y un feliz aña nobo y cu Dios plama su bendicion riba henter comunidad di Aruba ta e deseo di Staff y personal di Paseo Herencia Mall.

CBN Divi Impact ta titula campeon di Campeonato ABBA edad 7-8

DIABIERNA ultimo, 20 di december 2013, Centro di Bario Noord (CBN) Divi Impact a titula campeon di e campeonato di ABBA edad 7-8. Ganando Hurricanes Mario Sport Shop 7-5, e titulo tan desea pa tur e hungadonan di CBN a ser gana. Despues di a gana tur nan wega den Pool 2 y despues contra e teamnan den Pool 1, nan a bay play-off invicto. Den play-off (best of 3) nan a hunga contra Tropical Rockets, y dianan 8 y 9 di December nan a bataya contra Rockets ganando ambos wega.



CBN Divi Impact tabata e prome team pa pasa pa final. E weganan di final (best of 5) a start dia 14 di December y ser hunga contra Hurricanes Mario Sport Shop. Un final cu por cierto tabata yen di tension y emocion pero cu bunita weganan. E prome wega a ser gana pa CBN Divi Impact, di dos wega pa Hurricanes Mario Sport Shop cual tabata e prome wega cu CBN ta perde durante henter e campeonato, di tres wega CBN ta gana atrobe pa sigui na perde nan di 2 bataya na e di 4 wega di final. E wega di diabierna ultimo tabata decisivo y a stipula kende ta bira campeon di e campeonato di ABBA edad 7-8.

E ultimo wega tabatin e hungado, coach, mayoman y demas fanaticadanan den tension. Tur hende realisando cu esaki ta e ultimo wega y mester ser gana pa por titula campeon. Despues di a toss CBN Divi Impact a keda como home team.

Den prome inning Hurricanes ta hinca dos careda y CBN ta hinca 3 careda. Den inningnan 2 y 3 ambos team no ta logra score careda. Den di 4 inning Hurricanes ta empata e wega hincando un careda. Den di 5 inning Hurricanes ta hinca 2 careda cual ta haci e wega 5-3 pa nan y den e mesun inning CBN ta bin hinca 4 careda cual ta pone e score na 7-5. Den e ultimo inning, Hurricanes cu dos hungado ariba base, CBN ta logra saca 3 out cu ta significa final di wega caminda CBN Divi Impact ta titula campeon!

Hurricanes Mario Sport Shop tambe por mira tras ariba un tremendo campeonato cu solamente 5 wega perdi. Tur 5 contra CBN Divi Impact. Cu otro palabra tur nan otro weganan nan a gana. Un pabien na tur e hungado y coaching staf di Hurricanes Mario Sport Shop cu e titulo di sub-campeon.

Mas cu claro tur mayor, famia y fanaticadanan di CBN Divi Impact ta masha contento cu nan team a titula campeon. Un pabien ta bay na tur e hungado y coachnan pa e tremendo prestacion durante e campeonato aki. Hungando en total 25 wega durante e campeonato perdiendo solamente 2 wega (den final). Sigur un tremendo trabou.

Hungadornan di CBN Divi Impact ta: Jomar, Daniel, Shawn, Tai Vic, Amir, Xylon, Jeden, Zane, Jeadre, Jeandrick, Jeanoire, Ildrick y Shaundrick. Manager/coach ta Patrick Flanegin y demas coachnan ta Magaly, Chaco, Omar y Victor. Un danki special ta bay na Meneer Ovito Tromp cu ta nos dirigente general. Por ultimo nos kier a gradici nos sponsor cu ta Divi Impact pa nan sosten y nos ta spera di por sigui conta cu nan pa hopi aña mas. Muchanan masha pabien..........Go Eagles!!!!!



Kenjah Howell ta Empleado di Aña na Caribbean Palm Village Resort





E encuentro di fin di aña na Caribbean Palm Village Resort a inclui un dobel ceremonia di premiacion, esta e Empleado di e di Cuater Cuartal como tambe e introduccion anual di e Empleado di Aña.

Gerente General Interino Astrid Muller y su comision ehecutivo a organisa e programa completo cu humor y experticio, coronando Alicia Ras, di e departamento di maintenance, como e Empleado di e di Cuater Cuartal, elogiando tur di e nominadonan di e cuartal y reconociendo esunnan cu a haci e extra esfuerso durante e periodo druk aki.

Na curason di e encuentro tabata e seleccion di e Empleado di Aña, Kenjah Howell, kende a sobresali riba tur otro nominado cu su prestacion na 2013. El a wordo inunda cu regalo y elogio y a ricibi palabranan sincero di pabien for di su coleganan, kendenan tur tabata di acuerdo cu Kenjah a demostra conducta profesional di e miho clase na 2013.

Palabra di elogio tambe a wordo comparti pa miembronan di maneho, kendenan a reconoce e nominadonan di e Prome Cuartal, Jean Philemon, Cedric Tromp y Kathleen Kelly, kende no ta traha na e resort mas, nominado pa e di Dos Cuartal, George Irausquin, Marilina Quiperi, Henrica Tromp y Alicia Ras, nominado di e di Tres Cuartal, Elsa Croes, Richard Webb, Gwendolyne Correa, Jean Philemon, y Maria Victoria Jimenez, y nominado di e di Cuater Cuartal, Mislady Fingal, Yahaira Kuiperi, Francia Kelly, Janeth Herrera y Adriana Tromp.

E ceremonia tambe tabata dedica na e Premio di Streya, cual a wordo presenta na cuater ser individual special, esta Cedric Tromp, Adriana Tromp, Jean Philemon y Elsa Croes.

Nos ta orguyoso di nos empleadonan, Muller a bisa, y nan ta totalmente dedica na e resort y su huespednan. Tur di nan ta hiba nan trabou pa e siguiente nivel di excelencia, resultando den scorenan sumamente halto di satisfaccion di huesped na e resort. Nos ta desea nan y nan miembronan di famia un Bon Pasco y Prospero Aña Nobo pa 2014.

Na e prome fieldtest cu sistema di siguridad bao awa na waf

Minister Drs. Alfonso Boekhoudt ta expresa entusiasmo cu e proposito di SOBEK

BAO maneho di e ex-director di Aruba Ports Authority (APA), Drs. Alfonso Boekhoudt, kende ta e actual Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag, a inicia un partnership entre TNO y APA pa cu pruebanan di un sistema di siguridad bao awa. E "waterside safety solution" aki cu ta hiba e nomber SOBEK, a wordo getest na Aruba despues di un siman di grabacion, identificacion y registracion di zonidonan submarino. E ta un sistema den desaroyo cu a wordo getest prome na Hulanda y awo den awanan tropical na Aruba.

E meta principal di e aplicacion aki ta pa identifica acercamento di sambuyado, botonan chikito of otro obheto cu lo por drenta nos waf ilegalmente cu intencionnan menos bon. Aruba no tin un problema, ni preocupacion cu siguridad for di banda di lama na nos waf y no tin indicacion di retonan tampoco, Minister Boekhoudt a bisa. Den e caso aki, APA a sali di e punto di bista cu semper ta miho pa participa na testnan asina, pa ta un pionero y tin tur informacion necesario pa si den futuro tin reglanan internacional vigente riba tereno di "waterside security", ya Aruba a sondea oportunidadnan y posibilidadnan.

Minister Boekhoudt a expresa su entusiasmo specialmente concerniendo e di dos proposito pa cu e testmento di e sistema, cual ta concerni e bida den nos lama, esta e rifnan y e fauna dilanti waf di Oranjestad.

Aki a graba y midi e resonancia di e piscanan y otro formanan di bida marino, a identifica nan y durante e test por a wak cu tin dolfijn, snapping shrimp, parrotfish, y mas presente. Esaki ta un indicacion cu e rif ta saludabel, cual pa Minister Boekhoudt ta un hopi bon noticia. E intencion ta hustamente pa proteha e rif pa e keda saludabel y tambe pa provee un solucion pa unda cu kisas trafico di boto y barco por a afecta e rif pa trece bek riba un bon nivel, segun e dignatario.

El a splica cu ora e rif ta saludabel e ta keda riba awa y ta forma un barera y proteccion natural pa e waf. Si e rif no ta saludabel, esaki ta bay bao di awa y olanan mas grandi por drenta e waf y suta e botonan y e waf mes, causando daño indesea.

Cu e prome fieldtest no por a determina con saludabel e rif ta, pero ta un prome paso pa mehora y sigura e calidad di e rif, Minister Boekhoudt a expresa.

Aruba Ports Authority awo pues ta trahando riba dos nivel den e preservacion di naturaleza y flora y fauna. E prome proyecto cu e instancia a inicia tabata riba tera, cu e repoblacion di mangrove (mangelnan) y e di dos lo ta pa monitor e bida bao di lama na e rif dilanti waf y brinda esaki miho proteccion, segun Minister Boekhoudt.

APA y TNO a traha durante e desaroyo y ehecucion di e proyecto SOBEK tambe cu Aruba Reef Care Foundation y Aruba Marine Park Foundation. A conta cu presencia di e profesor cu a desaroya SOBEK, como tambe cientificonan di TNO trahando riba e proyecto.





Festival Dande cu 46 cantante

DIASABRA ultimo durante e reunion na Urataca Center un total di 14 agrupacion a registra pa e festival di Dande cu lo tuma luga Diasabra 28 di December den Club Caiquetio na Paradera. Ta trata aki di 40 aña di festival di Dande. Un total di 13 musica tipico di Aruba, 7 tumba di Aña Nobo, 8 propio composicion. 14 dama y 32 cabayero lo participa. E anochi di festival lo habri cu e Himno Nacional canta. Streanan di Bonaire cu ta invitado pa e festival lo habri e festival cu 3 cancion tipico. E agrupacion Strea di Paz cu di e festival di Aguinaldo lo canta canticanan ganado di e festival, Jelitza Croes y Bertha Wolf y e ganado infantil cu nan Dande. Tipico Del Campo cu dos Dande: Nelson Tromp y Miro Ridderstap y un tipico Mosa Bunita. La Bomba cu un tipico, un propio composicion, un tumba di aña nobo y 5 dande canta pa Howard Croes, Robin Giel, Glembert Croes y Marilinda Croes.Tipico Flamboyan cu un tipico y un tumba di aña nobo, Tempo Lo Lanta. Dande Frank Kock, Ronwayne Kock y Chelito Werleman. Tipico Savaneta cu un tipico y dos dande.

Tipico Alegre Kadushi Alegre Kadushi Largo, cu un tipico, propio composicion "Olele" cu ritmo Tambu. Tumba di aña nobo canta pa Jason Kelly. Dandenan Angelo Koolman, Jason Kelly, Julisa Boekhoudt y Marilyn Croes. Grupo Alegre Noord, un tipico, un propio composicion, un tumba di aña nobo, sigui pa dande cu cantantenan Lourdes Werleman, Argeline Henriquez, Rosslyne Henriquez, Tano Carrion, Francis Jacobs, Jennifer Donata y Graham Donata. Zonido di Antaño ta sigui cu tipico wals Dushi Zonido. Propio Composicion; Tiro di fin di aña, tumba canta pa Darwin Gomez. Tumba di aña nobo," Paranda di Antaño canta pa Jelitza Croes. Festival dande, Mario Kelly sr.; Rudy Ras, Chinto Croes, Oslin Trimon, Jelitza Croes, Eric Ras, Mario Kelly Jr. y finalmente Berha Wolf. Tipico Macuarima cancion tipico Fantasia (potpourri), festival propio composicion "Chopi Cho" canta pa Chicho Kock. Tumba di aña nobo canta pa Veloushka Krozendijk, dandenan canta pa Louisette Christiaans Yarzagaray y Hilyann Croes. Paranda ta Nos cu un tipico y dos dande canta pa Hady Boekhoudt y Jair Boekhoudt. Alma Folklorico cu un tipico, un propio composicion "E dushi Ninjo canta pa Ruth Gaari. Danilo Vrolijk cu su tumba di Aña Nobo Luz di Shelo na bo porta. Cantantenan di Dande, Edjean Semeleer, Danilo Vrolijk, Gilbert Feliciano, Miosotis Tromp y Robert Maduro. Los Hermanos lo cera e festival cu nan Propio Composicion, cancion di Amor, canta pa Marlene v/d Linde y dandenan lo canta Chebito Trimon y Marlene v/d Linde. Den nomber di Fundacion, Harry Croes – Presidente, telefon 585-9228/593-6060.

Minister Dr. Alex Schwengle cu elogio pa empleadonan di SVB

SVB ta duna e bon ehempel: 60 empleado no a bay AO ni un dia henter aña

RECIENTEMENTE Sociale Verzekeringsbank (SVB) a celebra hunto cu su personal e fiestanan di fin di aña cu un cena ameno unda a conta cu presencia di Minister di Salud y Deporte, dr. Alex Schwengle. Tur hende a goza di un bunita anochi den un ambiente relahante, den cual coleganan por a socialisa y disfruta di e bon compania.

Director di SVB, Ir. Edwin Jacobs, den un discurso cortico a expresa palabranan di gratitud den direccion di tur empleado. El a motiva Minister Schwengle pa e introduci un plan di "miho salud" pa empleadonan di tur sector, manera SVB ta haci. E plan aki ta yuda e empleado y ta hisa nan productividad, segun Jacobs.

Minister Schwengle tabata hopi contento di por a comparti un momento cu e empleadonan di e instancia importante aki y el a expresa elogio pa e trabao cu ta wordo eherce na SVB. Esaki ta inclui e cantidad grandi di cliente cu e empleadonan ta atende diariamente, pero tambe e bon ehempel cu empleadonan di SVB ta duna.

Minister dr. Alex Schwengle ta haya cu SVB mester "lead by example", un area den cua nan ta haciendo nan best.

Como e instancia cu ta duna y supervisa AO (arbeidsongeschikt) pa empleadonan publico y esunnan di sector priva, SVB ta busca pa semper pa e empleado por ta AG (arbeidsgeschikt) lo mas pronto posibel pa no interumpi e proceso y desaroyo di trabao. Na SVB mes tambe tin intento serio pa tene nan mes na esaki y por bisa esaki ta logrando cada dia miho.

Minister Schwengle tabata hopi contento di tende cu di e 110 empleadonan di AZV, na fin di aña 2013 SVB ta celebrando cu 60 empleado tabatin 0 (cero) AO. Ni con hopi trabao tin of cuanto presion tin den cierto temporada, e empleadonan di SVB ta "walk the talk" y ta cumpli. Minister Schwengle y sr. Jacobs tabatin hopi palabra di aprecio pa e grupo di empleadonan aki, como tambe esunnan cu no tabatin kisas 0 AO, pero si a haci tur esfuerso pa keda saludabel y haci nan trabao cu mesun hopi dedicacion.

SVB ta desea Aruba henter un dushi, prospero y saludabel temporada di fin di aña y cu 2014 trece tur lo miho pa nos comunidad.







Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui promove lesamento

Studiantenan por sigui busca buki durante Kerstvakantie

Biblioteca Nacional ta keda habri e aña aki

DEN pasado Biblioteca Nacional tabata cera entre dianan di Pasco y Aña Nobo, pero e aña aki a dicidi di adapta e maneho. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, conoci e ultimo añanan pa ta un di e promotornan mas grandi di lesamento bou di muchanan, a dicidi awor como Minister di Enseñansa, cu muchanan por sigui lesa hasta den vakantie di Pasco.

Biblioteca Nacional lo ta habri riba dia 23, 27 y 30 di december proximo. Biblioteca Nacional ta un sitio pa duna servicio na publico, cu e tarea principal pa yuda nos muchanan yega na e bukinan cu ta necesario pa nan estudio y desaroyo general.

"Lesamento ta habri porta pa un mundo yena di posibilidad y di imaginacion, un universo tin biaha hopi real y fantastico, cu ta logra emociona nos, y habri nos mente mas hopi posibel. Banda di esey, bo ta adkiri un conocemento amplio di vocabulario y idioma, cu despues lo yuda bo den bo estudio", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

Ta haci un apelacion na tur mayor y hoben, pa probecha e dianan di vakantie y busca nan bukinan na Biblioteca Nacional pa nan lesa y haci uzo di tur e servicionan cu nan ta ofrece y disfruta di un variacion di bon bukinan disponibel eynan.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu hopi dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Aniceta Dijkhoff-Quant
Mihor conoci como "Dorilia"
***05-12-1940 †21-12-2013**

Na nomber di:
Su Casa: Pedro Ismael Dijkhoff
Yuinan stima: Dorothy Dijkhoff & famia
Donny & Eka Dijkhoff y famia
Elvis & Coleta Dijkhoff y famia
Felix & Ruthlin Dijlhoff y famia
Jimmy & judy Dijkhoff y famia
Roland & Louella Dijkhoff y famia
Niëto(a)nan: Gerald, Derrick, Liliana, Arthur, Ruthmilda, Kimberly, Mallorie,
Ivan, Kevin, Ju;ien, Mary-Ann, Melisa, Jamie-Lee, Jennifer
Bisaniëto: Negusa, Q-Sherryenne, Kyzion
Rumannan: Segindino & Yolanda Quant y famia
Juliam Quant y famia
Maria & Pedro Kock y famia
Romana & Ronald Penja y famia
Feliciano & Hermonica Quant y famia
Vicente Quant
Jorge (Coby)Quant
Franklin Benito & Zaida Geerman y famia
Carmelita Geerman y famia
Tantanan: Veneranda Hart y famia
Laurina Geerman
Catarina Geerman
Marcela Geerman
Amigo di cas: Cerilio Marchena
Amiga di cas: Biëlka, Lidia, Diana Zimmerman

Subrina (o)nan y demas Famia: Dijkhoff, Quant, Van Balen, Gomez, Petrochi, Irausquin, Ras, Hurtado, Wever, Maduro, Van de Berg, Arends, Stamper, Hadi, Henriquez, Vrolijk, Rasmijn, Goeloe, Wouters, Vlijt, Kock, Tromp, Koolman, Schwengel, Jones, ZLampe, Wernet, Yarzagaray, de Abreu, Ribeiro, Bomba, Jacobs, Croes, Simon, Gomes-Sarrao, Hart, Narranjo, Amaya, Marchena, Weert, Chance, Hansen, Kaersenhout, Vries, Jansen, v/d Biezen, Thiel, Penja, Helder, Geerman.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 30 di december 2013 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas. Lo tin oportunidad pa duna condolencia na e famia na Aurora Funeral Home diadomingo 29 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Trankil manera e la biba, trankil e la bai drumi den brasa di Señor"

Mi querida Esposa, nos Mama, nos Ruman, nos Wela:



Sra. Aura Rosa Wester-Jacobina
Curacao * 01-10-1940
Aruba † 20-12-2013

Na nomber di:
Su Casa: Francisco (Padu) Wester

Yuinan: Marbel Wester
Armando Wester & Yvette Franssen
Arnaldo Wester & Shamila Thijssen

Niëto(a)nan: Ion, Dea & Zaria

Rumannan: Berta Jacobina & yuinan
Gilberto & Jeanette Jacobina-Martis y yuinan
Carmen & Willem Bos
Mario Jacobina & Joselin Escalante y yui
Consuelo & Hans Schwartz y yuinan
Marelva Jacobina & yui

Tantanan di criansa: Sendrina Pieternella y famia, Yeta Simmons

Cuñanan: Ocando & famia
Clara & famia
Raymundo & famia
Juliana & famia
Magdalena & famia
Fransisca & famia
Marcolina & famia
Emilio & famia
Candida & famia
Diana & famia
Silvia & famia
Enrique & famia
Ludwina & famia

Demas Famia: Jacobina, Wester, Chirino, Van Esch, Martis, Bos, Figaroa, Escalante, Boss, Schwartz, Yanga, Luca, Pieternella, Simmoms, Croes, Lacle, De Mey, Geerman, Cornelissen, Esman, Quandt, Figueroa, Nieuwenhuizen, Rasmijn.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 24 di december 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion despues saliendo pa Santana na Sta Cruz.

Na lugar di manda flor of krans, un donashon pa " Koningin Wilhemina Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home y den misa Inmaculada Concepcion pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.

Pariba di Brug: S. Lucas NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

DIMAS lo ta cera 24, 26 y 31 di december y 2 di januari 2014

DIMAS ta informa tur su clientenan cu e lo ta cera ariba e siguiente fechanan, esta 24, 26 y 31 di december 2013 y 2 di januari 2014.

Dia 27 y 30 di december 2013 y 3 di januari 2014 DIMAS lo ta habri pa publico pero cu servicionan limita.

DIMAS ta gradici tur su clientenan y e comunidad en general pa e confiansa den su servicionan durante 2013 y durante 2014 lo sigui duna un servicio optimal na e comunidad Arubano.

Tambe DIMAS kier a desea tur hende un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI 2:30 / 9:00

6428 XXXX
0049
1694

ZODIAC
2:30 4466 Sagitario
9:00 XXXX

BIG 4
2:30 3111 Berde
9:00 XXXX Blanco

LOTTO DI DIA
XXXXX

DIARIO	SUPER FOUR
XXXX	XXXX

LOTTO Cambiando bida...

Departamento Asunto Social lo ta cera 27 y 30 di december

E oficinanan di Departamento di Asunto Social lo ta cera pa servicio general ariba 27 y 30 di december proximo. Dia 3 di januari 2014 DAS lo ta habri atrobe pa publico. Gerencia, Staf y Personal di Departamento di Asunto Social ta desea henter Aruba y specialmente tur su clientenan un BON PASCO Y UN PROSPERO AÑA 2014.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 24 December 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.64	1.66	1.68
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	198.20	198.92	199.72
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	168.93	170.48	172.19
Euro per XEU. 100	241.00	243.20	245.65



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Asuntu di plaka ta kreando tenshon atrobe entre abo i bo pareha. Bo ta awor entre dos. Ainda si tur kos ta awor manera bo ta deseá, bo desishon ta hopi kla.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Loke tin ku haber ku estranheria, ta yamando bo atenshon poderosamente. Sin embargo, bo ta enfrentá estorbo den bo biahe, pa loke bo tin ku revisá masha bon mes..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta momentu di kuminsá hasi e kosnan riba bo mes sin ayudo di niun hende. Tuma inisiativa, bo por logra loke bo ta deseá, ya ku bo ta poseé determinashon.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Asuntunan sentimental ta kompliká den bo bida. No ta parse ku bo ta yega na ningun akuerdo pa awor aki ku bo pareha. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Responsabilisá bo mes pa bo akshonnan i no kulpa otronan di desishonnan bon o malu ku bo mes a tuma últimamente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta sintibu motivá durante dia pa komuniká, ekspresá tur loke bo ta sinti. Tene kuidou di papia o bisa demasiado, espesialmente di bo asuntunan íntimo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Suerte ta bahando riba bo durante dia. Bo ta yega na plaka pa medio di asosashon, kontrato o negoshi. Iluminá bida di un hende ku bo konsehonan. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un hende ta dunabu notisia ku ta kita un peso for di bo. Bo tin awor un preokupashon ménos den bo bida i esei ta hasibu felis..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No kere loke ku nan a primintíbu, ni tuma e kosnan tantu na serio. Tin sigur, ku e informashon ku bo a risibí ta korekto.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Buska moda pa distraí bo mes, sali di e rutina sin ku e ta afektá bo trabou o bo responsabilidatnan. Tur biahe kòrtiku òf largu ta primintí di bira dibertido.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta destaká den tur kos, sea ta deporte o ehersisio físiko. Bo ta gusta di hasi kosnan lihé, loke por okashoná problema, espesialmente na trabou.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No ta bale la pena diskutí, ni pone bo mes na malu ku e sernan kerí ku tin biaha ta saka bu for di bo kueru. Buska un lugá, unda bo por ta bo so ku bo mes.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada" Ps. 23
"Cerca Dios so mi alma ta na paz di dj'E mi salbacion ta bini." Ps. 62:1
Cu inmenso tristeza na nos curazon y alavez agradecido pa tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento
Inespera di:



Sra. Rosaria Magdalena Geerman- Quandus
Mihor conoci como "Chileen of Lena"
13-10-1950 21-12-2013

Na nomber di su Esposo: Felis Geerman
Su yiu: Shajaira "Sasha" Geerman
Mescos cu yiu: Jayden "JJ" Kock

Mayornan: Tata + Aurelio Quandus
Mama +Asuncion Quandus-Tromp

Rumannan: Jacintho "Frans" Quandus y Esposa
\+ Hose Salomon Quandus
Sobrino y Sobrinanan: Mayra y yiu; Milanchela y Esposo; Govan; Zulaica y Famia
Tanta y omonan:
Vdo. Pablo Tromp y Famia
Thomasa y Esposo Franciscus Quandus y Famia
Vdo. Juan Tromp y Famia
Vdo. Theodoor Farro y Famia
Vda. Fermina Tromp y Angel Semeler y Famia
Vda. Aura Quandus-Lacle y Famia
Swa y Cuñanan
Filomena Quandus- Tromp y Famia
Colastica "Lica" Henriquez y Famia
Vdo. Lucas Geerman y Famia
Jose Geerman y Famia
Vdo. Obdulio Geerman y Famia
Efraim Geerman y Famia
Aida Tromp-Geerman y Famia na Hulanda
Angela Geerman y Famia
Su Padrinonan: Sr. Juan Tromp y Sr. Pablo Tromp
Su Ihanan, Primo y Primanan, comer y compernan, su bon bisiñanan,
Amigo y Amiganan y tur conocirnan.
Mihor amigonan di cas: Joselyn Ras y Famia
Alicia Leest-Ridderstaat y Famia
Vda. Selva Geerman y Famia
Mildred Holsman-Geerman y Famia
Sharin Thode-Geerman y Famia
Maurits Geerman
Irene Kock-Werleman y Famia
Tico Werleman
Magaly Brito y famia
Famia Quandus, Geerman y demas
Famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Nos ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 24 December 2013 pa 11:00 a.m. saliendo for di misa Sta. Anna pa Santana Catolico na Noord. For di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m. nos difunto stima lo ta reposa na misa Sta. Anna.

Alavez tin oportunidad pa condoleer y despedi di nos difunto stima.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro Famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Alexander de Kort
mihor conoci como "Alex"

Gradicimiento ta bay especialmente na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil.
Danki for di profundo di nos curason.

Nos ta invita pa compaña nos na 2 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diabierna 27 y diasabra 28 di december 2013 pa 7'or di anochi na misa Birgen di Fatima na Dakota.

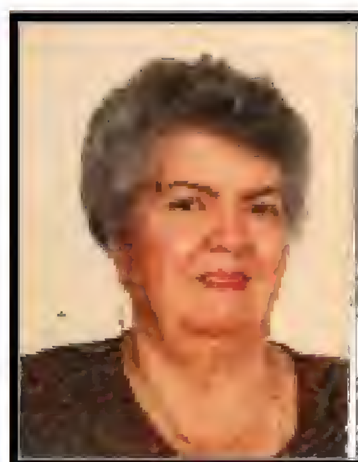
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Primavera # 7-E.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa pa recorda fayecimento di nos querida mama y papa



Sra Hulieta Erasmus-Trimon
†23-12-2009



Felipe Erasmus
†04-12-2013

Diaranson 25 di december y diadomingo 29 di december 2013 na Kapel di Monte Calvario na Tanki Leendert pa 9'or di mainta.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Phil Hunt:

E berdadero nificacion di "Celebracion di Pasco"



Awe mi kier a comparti cu bosnan tocante di Pasco! Kico Ta Pasco? Pasco ta un celebracion! Un fiesta! E celebracion di e milager mas grandi! E regalo cu tin mas balor! E no ta Santa Claus, e no ta kerstboom, e no ta gaita ni un fiesta religioso – E ta e celebracion di Hesucristo! YESHUA na e original lenguahe Hebreu – Immanuel Dios cu NOS! Nos ta celebra e demostracion di Dios su amor.

E palabra di Dios ta conta den e buki di Mateo unda e angel a bisa Jose: 1:21 Y e lo haya un Yiu homber; y lo bo dun'E e nomber Hesus, pasobra ta E ta Esun cu lo salba Su pueblo di nan picanan. - 1:23 Ata, e Birgen lo sali na estado, y lo haya un Yiu homber, y nan lo dun'E e nomber Emanuel, cu traduci ta nifica: Dios cu nos. Mateo 1:21-23

Pens'e un rato: Tata Yiu y Spirito Santo den Shelo, den eternidad, den Gloria sin necesidad di nada. Pero nan AMOR pa Humanidad perdi den pica tawata asina grandi cu nan a dicidi cu nan no por laga nos pafo di nan famia pasobra semper nos tawata den su famia. Bo nunca no a pensa pakico Hesus mester a bin?

Den Juan 3:16: Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, cu El a duna Su Yiu unigenito, pa ken cu kere den djE no bay perdi, ma tin bida eterno. 3:17 Pasobra Dios no a manda e Yiu den mundo pa condena mundo, ma pa mundo wordo salba dor di djE.

E no a warda nos traha un trapi pa yega Shelo sino e mes a bin mundo den forma di Hende y cana rond di nos.......Immanuel Esun cu nunca lo laga nos ni nunca lo bandona nos.

Si e Pasco aki bo ta luchando cu pensamento nan depresivo of bo ta victima di abuso. Of porta bo ta luchando cu un adicion. Mi kier a invita bo acepta e regalo cu Papa Dios a manda cual ta su Yiu. E la manda su mes. Paso e cu su Yiu ta un. E la manda su Yiu pa salba nos. Pa salba nos di depresion. Di enfermedad. Pa sanea nos curason di abuso. Pa rescata nos di cualkier adicion cu tin nos bida mara.

Celebra e Pasco aki corectamente. Invitando Cristo Hesus Den bo bida. Es Mas e t'ey caba! E ta full rond di bo. Djis tuma un momento y reconoce cu e t'ey cu bo!

Corda semper kico ta e celebracion berdadero cu nos ta celebra 25 di december. Pasco ta e declaracion cu Dios a haci cu pa semper e ta e Dios, cu nunca mas lo ta e Dios sin nos, sino Dios CU NOS.

A friendly look, a kindly smile, one good act, and life's worthwhile



Parlamentario Guillfred Besaril hopi activo ultimamente conhuntamente cu Stichting Pro Bes pa asina pone un sonrisa riba cara di esnan cu tiné dificil.

"Masha Danki na Dios Tata, mi ta masha gradicido te na unda e la laga mi yega. Danki na Stichting Pro Bes, thanks for Believing in me guys and on your behalf, mi tabata tin e honor di trece alegria den diferente hogar riba nos Isla muy en special den e barionan di Village, Cura Cabai, Mabon Kavel, Rooi Koochi, Savaneta Zuid, Yara y Pos Chikito. Danki pa ricibi mi cu cariño den boso hogar y di antemano Un bon Pasco 2013!" tabata palabranan di Parlamentario di MEP Sr. Guillfred Besaril. Parlamentario Besaril conhuntamente cu Stichting Pro Bes ta contento di por a yuda un parti di comunidad. Esaki sigur ta un bunita gesto di su parti mirando cu e ta aportando na un bon causa.



Staff y Personal di

AMC UNICON

ta desea henter
pueblo di Aruba
un Bon Pasco!

**Nos tiendanan lo ta habri
awe Diamars 24 di December
di 9:00am te cu 1:00pm**



amc unicon